887
f 31

Digitized by Google

APPROUVÉ.

LE MAUGUEN,

Vic.-gén.

Digitized by Google

MÉDITATIONEU

AR ER PÉH E ZELI BOUT SCRIHUET DONNAN

É CALON PEB-UNAN.

MÉDITATION

AR EN INOUR DELIET DE ZOUÉ.

I. Doué e zou er mæstr general a guement tra-zou. En nean e zou de Zoué, en doar e zou de Zoué, hun horveu e zou de Zoué, hun ineaneu e zou de Zoué. En ol treu crouéet, er gùi, er fréh, el lonnèd, er blaiadeu e zou de Zoué; crouéet-ind eit chervige en dud, hag en dud eit chervigein Doué.

En nean, en doar hag en ol treu crouéet e berdêg puissance ha madeleah en Eutru Doué.

En dud ne hel quet crouéein ur blousen; Doué e hel crouéein cand mil bed guet ur gonz.

Doué e zou hun tad, ha ni é vugalé. Bamdé é teliamb soublein dirac majesté infini Crouéour en nean hag en doar. Bamdé é teliamb rein mercheu ag hun haranté de

APPROUVÉ.

LE MAUGUEN,

Vic.-gén.

MÉDITATIONEU

AR ER PÉH E ZELI BOUT SCRIHUET DONNAN

É CALON PEB-UNAN.

MÉDITATION

AR EN INOUR DELIET DE ZOUÉ.

I. Doué e zou er mæstr general a guement tra-zou. En nean e zou de Zoué, en doar e zou de Zoué, hun horveu e zou de Zoué, hun ineaneu e zou de Zoué. En ol treu crouéet, er güi, er fréh, el lonnèd, er blaiadeu e zou de Zoué; crouéet-ind eit chervige en dud, hag en dud eit chervigein Doué.

En nean, en doar hag en ol treu crouéet e berdêg puissance ha madeleah en Eutru Doué.

En dud ne hel quet crouéein ur blousen; Doué e hel crouéein cand mil bed guet ur gonz.

Doué e zou hun tad, ha ni é vugalé. Bamdé é teliamb soublein dirac majesté infini Crouéour en nean hag en doar. Bamdé é teliamb rein mercheu ag hun haranté de

Grouéour ha de Hoarnour souveræn er bed.

Peb calon e zeli bout un ilis é péhani é ma câret en Eutru Doué.

Peb ty e zeli bout un ilis cit mêlein Doué.

Peb parræs e zeli bout un ilis é péhani é chervigér Doué.

Peb canton e zeli bout un ilis é péhani é trugairéquér Doué.

Peb ranteleah e zeli bout un ilis é péhani é adorér Doué.

Er bed abéh e zeli bout un ilis é péhani é rantér gloér hag inour de Zoué.

A bep calon, a bep ty, a bep parræs, a bep canton, a bep ranteleah, ag er bed abéh é teli sàuein pedenneu, adorationeu, mêlationeu, acteu a drugairé trema trôn ihuel en Eutru Doué, én ul larèt :

O Doué ol-buissant, Mæstr general en nean hag en doar, ni e sel er bed-men èl un ilis vras : en hiaul, el loér hag er stirèd e zou hé goleu, hag en dud e zeliehé bout en ælèd a nehi, ha cannein guet Ælèd en nean : « Santel, santel, santel-é en Doué ol-buis- » sant, péhani e zou bet, e zou hag e vou » de virhuiquin ; en nean hag en doar e zou » lan ag é vajesté. Pihue e hellehé bout » hemb hou toujein, hemb hou cârein ; mé-

» ritein e hret en ol gloér, en ol inour, en ol
» adoration, rac hui e hoès crouéet peb-tra
» revé hou volanté. »

O Doué éternel, Doué a vrastèd, a ihueldèd, a santeleah, a vadeleah, a visericord, a justice infini, en ol deuhlin e zeli stouyein én hou presance, en ol téadeu hou mêlein hag en ol caloncu hou cârein....

O Tad mad, en ol respet, en ol aboeissance, en ol bénédiction, en ol caranté e zou deliet t'oh; penaus enta en hum gav tud péré hou ç'ancoéha ha memb hou ç'offance!

II. Quement tra e zou e zeli bout réglet:

Er vugalé e zeli respettein ou zad,

Er soudardèd e zeli respettein ou general,

Hag er bed abéh e zeli respettein Doué.

Er vugalé e zeli aboeissance d'ou zad,

Er soudardèd e zeli aboeissance d'ou ampeleur,

Hag er bed abéh e zeli aboeissance de Zoué.

Er vugalé en dès devérieu d'accomplissein é quevér ou zad,

Er sujité en dès devérieu d'accomplissein é quevér ou roué,

Hag er bed abéh en dès devérieu d'accomplissein é quevér en Eutru Doué.

Er ré e offance ou zad e vérit punition ; er ré e offance ou chef e vérit punition ; er ré e offance Doué e vérit punition.

Adorein hun Hrouéour hag hun Doué e zou hun devér principallan ; hun hetan conz, peb mitin, e zeli bout un act a garanté doh Doué. A pe sàu en dé, hun haloneu e zeli adorein er Mæstr ag hur buhé, én ul larèt : ô Tad éternel, re-vehet beniguet ; dré hou crœce é huélamb sclærdér en dé, dré hou madeleah é vihuamb ha dré hou misericord é vehemb eurus.

Ni e zou perpet dirac deulegad en Eutru Doué ; ean e hanàu hur chongeu ha desirieu ; ean e hanàu er haloneu pur ; ean e hanàu er haloneu couciet ; ean e hanàu en œvreu mad ; ean e hanàu en œvreu a fallanté. A pe hramb œvreu mad, ni ou groa dirac deulegad en Eutru Doué ; a pe hramb œvreu fal, ni e zou obliget d'ou gobér dirac deulegad en Eutru Doué. É vadeleah e brepar recompance d'er ré vad ; é visericord e brepar pardon d'er béherion glaharet ; é justice e brepar punition d'er ré e chom ahurtet èr stad a béhèd.

III. Doué en dès hun hrouéet aveid en nean ; a p'en domb crouéet eid en nean, ni e zeli hum rantein dign ag er ranq ihuel e zou

preparet t'emb. Destinet, èl ma omb, de varaouis caër en Eutru Doué, de vout é misq er Sænt hag en Ælèd, ni e zeli doug én-âmb er merche a vugalé Doué, péhani e zou er vuhé vad.

Penaus enta lod ag en dud en hum gouciant-ind dré gorruption er péhèd? penaus lod ag en dud e vlasfêmant-ind Hanhue santel en Eutru Doué? Ind e zou é ranteleah en Eutru Doué, hag ind e brofan é Hanhue beniguet! Petra? hui e zou é ty en Eutru Doué, ha hui hum sàu énep dehou? Mar vennet blasfêmein é Hanhue santel, quêrhet ahoel ér-mæz ag é dy! hui er houci... Queih mellionigueu, hou ç'ol touïereaheu ne lameint quet é buissance guet Doué, ha ma ne vennet quet laquat hou téad d'er beniguein, hui e vou discarret én ihuern *dré en hénal ag é vêg.*

IV. Millioneu a dud én dès anduret er marhue quêntoh eid offancein Doué. Millioneu a dud hum stoui bamdé ar ou deuhlin eid adorein puissance ha madeleah ou Hrouéour. Ha mé, ne mès adresset de Zoué nameit pedennigueu ar scan ha d'er fonnabl; ne mès chet hum benetret a vrastèd, a buissance infini en Eutru Doué. Haval doh er hroaidur

digaz doh é dad, me mès bihuet a vadeleaheu en Eutru Doué hemb en trugairéquat. Me gav caër bout istimet, inouret ha deit-mad guet en dud, ha mé ne mès chet clasquet cârein, inourein na chervigein Doué. Na brâuité er firmamand, na conservation en doar, nag er marveilleu sortiet a zeourn en Eutru Doué n'en dès chet tennet santimant erbet a admiration a me halon. Me mès bihuet èl un dal; liès memb en e mès distroeit madeleaheu en Eutru Doué énep tehou. Pardon e houlennan. A vermen me guemér er resolution d'hanâuein gùel en obligation e mès de Grouéour en nean hag en doar; a vermen é vennan chongeal a zevri é Doué, adorein Doué, cârein Doué, chervigein Doué ha dihoal a offancein Doué. Er hompreneín e hran, ne hellér bout eurus nameit guet Doué.

PEDENNEU.

« Ælèd, beniguet Doué; tud humbl-, beniguet Doué; hiaul, loër ha stirèd, beniguet Doué; han ha gouyan, beniguet Doué; noz ha dé, beniguet Doué; mor ha mannéieu, beniguet Doué; rac ean en dès conzet ha hui e zou bet crouéet. »

« Rouanné ag en doar, princèd ha pobleu,

» tud couh ha tud youanq, beniguet Hanhue
» en Eutru Doué; rac é Hanhue e zou en
» hanhue a vajesté. »

O Doué bras, crouéour, conservatour, Doué a vajesté infini, mæstr general er bed abéh, ô Tad a visericord, hou croaidur, stouyet én hou presance, e houlen pardon, græce hag eurustéd.

O Doué ol-buissant, m'hou trugairéqua hou pout reit t'ein un isprid eid hou ç'hanàuein, ur galon eid hou cârein, hag ur horv eit souffrein a balamort d'em Salvér Jesus-Chrouist crucefiet eid er remission a me fèhedeu.

MÉDITATION

AR EN HANAUEDIGUEAH A JESUS-CHROUIST.

I. En hanàuedigueah a Jesus-Chrouist e zou absolumant necessér d'emb. N'hellamb bout eurus nameit dré vériteu Jesus-Chrouist.

Pihue-é Jesus-Chrouist? Jesus-Chrouist e zou Mab Doué, en eil Person ag en Drindéd, deit de vout dén eid omb hemb cessein a vout Doué. Jesus-Chrouist e zou Doué ha dén assambl. Doué a ol viscoah, ean en dès

hum hroeit dén avcid hur salvedigueah. Mab Doué e zou deit ag en nean ar en doar eit ma yehemb-ni ag en doar d'en nean. Jesus-Chrouist e ven bout én hun haloneu eit ma vehemb-ni én é varaouis.

Jesus-Chrouist e zou hun Doué, hur Hrouéour, hur Salvér, hur Roué, hun Tad, hur Bélêg, hur Bugul, hur Medecinour, hur Mæstr, hur Prièd, hur Brér, hun Ami, hun tresol, hur joé, hun honsolation, hun espérance, hun héritage, hur recompance hag hun eurustèd.

Jesus-Chrouist e zou hur redamptour hag hur rançon, hur sacrefícatour hag hun hosti, hur mâguér hag hùr mâgadur, hur medecinour hag hur remèd, hun honsolatour hag hun honsolation, hur Salvér hag hur salvedigueah.

Jesus-Chrouist e zou *en hent, er huirioné hag er vuhé : en hent* e gondui d'en eurustèd, *er huirioné* péhani ne change jamæs, *er vuhé* péhani n'en devou quet a achimant.

Jesus-Chrouist e zou *sclærdér er bed. En hani em héli*, emé Jesus, *ne guêrh quet én tihoeldæt.*

Jesus-Chrouist e zou er *mein-sôl* ar béhani é teliamb batissein en œvr ag hur santeleah.

Ér mæz a Jesus-Chrouist n'en dès chet a salvedigueah : *En hani n'en dé quet guet-n-ein*, emé Jesus, *e zou énep t'ein ; en hani ne dolp quet guet-n-ein, ne hra meit fondein.*

Jesus-Chrouist e zou er pèn principal a bep tra, èl m'el lar er Sperèd-Santel dré guéneu sant Paul : « Peb tra, en nean hag en doar, en treu e huélér hag en treu ne huélér quet, en Ælèd hag en Arhælèd, e zou bet crouéet dré Jesus-Chrouist hag eit Jesus-Chrouist. Ean e zou a ol viscoah ha peb tra e hum gonserv én-hou ; ean e zou er pèn a gorv en Ilis ; ean e zou er hetan ag er ré vihue hag ag er ré varhue, hag ol er péh e zou ar en doar hag én nean e zou bet purefiet dré er goaid en dès scùillet ar er groéz. »

Jesus-Chrouist e zou un tresol a vadeleah laqueit étré hun deourn eit ma arrihuehemb guet-hou é ranteleah en nean.

Jesus-Chrouit en dès en ol pouvoér, en ol siance, en ol madeleah, en ol misericord, en ol caranté, en ol santeleah, en ol brâuité.

II. Incarnation Mab Doué e zou un œvr a garanté quer bras ha quen ihuel ma laq souéhet ol er ré e hra réflexion ar nehou ; n'hellér quet er homprenein, n'hellér quet en espliquein, n'hellér meit en admirein.....,

hag obliget-vér de soublein idan er vrastèd ag ur vadeleah quen ihuel. Un Doué hum hobér dén !... un Doué ér stad a groaidur !... un Doué én arben d'er béherion !... un Doué ar ur groéz !... Chetui ur vadeleah hemb hé far !

Ni e admir puissance en Eutru Doué é crouéein er bed, é laquat en hiaul hag er stirèd de splannein ha de ligùernein ér firmamand ; mæs Incarnation Mab Doué e zou hilleih admiraploh. Crouéour en nean hag en doar é misq en dud !... er *Santeleah* é hobér satisfaction aveid omb !... en *Èternel* hum izella eid er péhour (er béhourès) !... O mystér a garanté !

Ag er hreu a Vethléem bet er manné Calvar, a sacrefice en overen bet sacrefice er groéz, a galoneu en dud bet joéieu en nean, ne huélér é Jesus-Chrouist meit madeleah, misericord ha caranté.

III. Un Doué en dès vennet hum laquat ar ur groéz aveid on ! Me sperèd e chom bammet é considérein ur vadeleah quer bras !

Jesus-Chrouist en dès groeit er sacrefice ag é vuhé eit méritein d'emb er græce de vout eurus ér baraouis ; rac-cé ni e zeli bout de Jesus-Chrouist èl m'en dé er vugalé d'ou

zad ; Jesus-Chrouist e zeli bihucin én-amb, ha ni é Jesus-Chrouist ; Jesus-Chrouist e zeli bout d'emb, ha ni de Jesus-Chrouist ; Jesus-Chrouist e zeli bout én-amb, ha ni é Jesus-Chrouist. *Me zou er huen*, emé Jesus, *ha hui er barreu ; hui e zeli bout joentet doh-ein, èl m'en dé joentet er barreu doh er huen ; ur bar separet doh er huen ne hel quet douguein a fréh, ha hui ne hellet quet douguein fréh à salvedigueah ma ne veoh joentet doh-ein.*

« Me zou, emé hur Salvér, er hetan hag en dehuéhan, er hommancemant hag er fin a bep tra. Me zou bet marhue, me zou ressuscitet ha me zou bihue eid un éternité. Me rei de bep-unan er péh en devou méritet. Beah fidel bet en achimant, ha me rei d'oh er gourôn a vuhé. »

« Eurus er ré e holh ou ineaneu é Goaid en Oén divin. »

O me Jesus ! Salvér er bed hag ami brassan m'inean, a vermen me halon e vou d'oh.

Me renonci d'er pligeadurieu criminel.

Me féhedeu e vou pardonnet dré hou marhue hag hou passion, hag en nean e vou men demeurance.

MÉDITATION

AR SACREFICE HUR SALVÉR JESUS-CHROUIST.

1. Péhani-é er brassan merche a garanté Doué doh en dud ?

Incarnation ha sacrefice Jesus-Chrouist.

Péhani-é er brassan merche a garanté en dud doh Doué ?

Er martyr hag er gommunion santel.

1° Admirein e hrér en treu bràu ag er bed-men, èl mei palæsieu er brincèd, er mécaniqueu a vapeur, en télégraph électrik dré béhani é hellér, én ur momand, cass nehuétedeu ag ur horn ag ur ranteleah d'ur horn aral; mæs en ol treu-zé ne hrant nehai lehuiné erbet d'en inean; én œvreu curius ag er bed-men, en dud abil ne hrant nehai nameit hum chervigein a dreu crouéet én ou raug.

Er galon hum rejoeis mui é considérein puissance en Eutru Doué é crouécin er bed hag en ol treu ag er bed. En doar guet é vlaiadeu a bep sort, er mor guet é bisquèd a bep sort, er firmamand guet é sclærdér e den hun admiration paudmad mui eid œvreu en dud.

Mæs ol en treu corporel, ne vern péh quen admirabl-ind, ne goutantant qùet nehai calon mab-dén, ne rant quet nehai d'en inean en assurance ag hé eurustèd.

Er péh e gonsol muihan er galon, er péh e ra er muihan assurance d'en inean e zou *Incarnation*, *Redamption* ha *Sacrefice* Jesus-Chrouist. En dra admiraplan ha souéhussan, en dra marveillussan e zou bet hag e vou birhuiquin e zou Incarnation ha Sacrefice Mab Doué.... Doué, deustou d'é ol buissance, ne hellé quet rein d'en dud ur merche brassoh ag é garanté doh-t-hai; Doué, deustou d'é vadeleah infini, ne hellé quet rein d'emb ur moyand surroh a salvedigueah.

N'en dès nitra e hel rein d'emb mui a gonsolation, mui a gonfiance, mui a espérance eit Sacrefice hur Salvér Jesus-Chrouist.

N'en dès ehué nitra méritussoh, avantajussoh d'emb eit sacrefice continuel hur Salvér Jesus-Chrouist.

Dré Incarnation, Rédamption ha Sacrefice hur Salvér é ma bet streàuet sclærdér er fé partout dré er bed, tennet en dud a dihoeldæt er bayannage hag ansaignet er gùir hent d'arrihue én eurustèd éternel.

Dré Sacrefice Jesus-Chrouist é vou salvet ol er ré e vennou pourfitein ag é vadeleah.

2° « Doué en dès câret quement er bed, » m'en dès reit é Vab uniq eit-hou, acelfin » m'en devou er vuhé éternel en nemb e » grèd én-hou. »

Mab Doué en dès hum hroeit dén eid omb. Doué ne hellehé quet merhuel; ean en dès queméret ur horv hag un inean én ur fæçon admirabl eit guellèt merhuel eid en dud *ha bout Salvér er bed.*

Ha Jesus-Chrouist en dès câret quement en dud, m'en dès hum sacrefiet ha ma candalh attàu d'hum sacrefiein, ha memb m'hum sacrefiou eit-hai bet fin er bed. « Eid, emé » Jesus, ma veint santefiet ér huirioné; eid » (ô Tad santel), èl ma oh én-an ha mé én- » oh, ma veint ind-memb én-amb; ind guet- » n-ein ha mé guet-n-oh, eit ma veint unan » guet-n-emb, eit ma hanâueint en e hoès- » ind câret èl ma hoès me hâret; acelfin, él » léh ma on, ma veint ind-memb guet-n-ein, » eit ma huéleint me splandér péhani e hoès » reit t'ein. »

O Salvér beniguet, deit-oh, èl m'el laret, eit ma vehemb guet-n-oh, eit ma vehemb él léh ma oh, eit ma vehemb lodèc én hou

splandér, eit ma vehemb eurus ag hou ç'eurustèd. Péh ur vadeleah ! en téad ne gav quet conzeu ihuel assès eid hé mêlein. Mab Doué é misq en dud ! Mab Doué ar er groéz ! Mab Doué é caloneu en dud ! O Salvèr carantéus ! pihue e hellou hou trugairéquat assès ? M'hum stoui ar men deuhlin, m'hum stouyou perpet ar men deuhlin, én ty hag én ilis, eid hou trugairéquat, hou mêlein, hou ç'adorein hag hou cârein.... O nag admiraplet-é Incarnation, Redamption ha Sacrefice continuel hur Salvér Jesus-Chrouist !

Jesus-Chrouist, dré é Incarnation ha dré é Sacrefice, hum ra d'emb eit m'hum chervigehemb a nehou eit gobér hur salvedigueah ; ean e ven bout guet-n-emb eit ma vehemb guet-hou ; ean e ven bout d'emb eit ma vehemb dehou.

Bout e zou neoah (creinein e hran doh el larèt), bout e zou mar-a-unan péré ne chongeant quet é madeleaheu Salvér er bed ! ! !

Bout-zou mar-a-unan péré ne hanàuant quet er Salvér ! ! !

Ouilet, bugulion spirituel, lod ag hou tevèd ne hanàuant quet nehai ou Salvér ! ! !

Penaus hum salvein hemb hanàuein er Mæstr ag er salvedigueah ?

Penaus bihuein hemb adorein, hemb cârein é Salvér?

Maleur, emé sant Paul, *maleur d'en nemb ne gârant quet Jesus-Chrouist, en nean e zou chairret doh-t-hai.*

« É Hanhue Jesus-Chrouist, peb glin e stouyou én nean, ar en doar hag én ihuern. » En ol pobleu e rantou gloër de Jesus-Chrouist; ma n'er groant dré garanté èl er ré salvet, ind er groei dré nerh èl er ré dannet.

Trema Jesus-Chrouit é sel ol er ré e zesir ou fardon.

Trema Jesus-Chrouist é sel ol er ré e ven gobér ou salvedigueah.

Trema Jesus-Chrouist é huannad ol er ré affliget.

Trema Jesus-Chrouist é sàu ol desirieu, pedenneu ha santimanteu ol en dud vad.

O Salvér carantéus er bed! re-gollou men deulegad ou gùélèd, re-chomou me zéad mud, re-zisséhou me mampreu doh-ein, mar da d'ein jamæs hou ç'ancoéhat!

Rac, me Salvér, pihue em fardonnou, ma n'em fardonnet-hui?

Pihue e gârein-mé, ma n'hou câran?

Pihue e gonsolou m'inean, ma ne veoh hé honsolatour?

Pihue em salvou-mé, ma ne veoh me Salvér ?

Mèn é vein-mé, ma ne ven quet guet-n-oh ?

Penaus é vein-mé eurus, ma ne ven quet guet-n-oh ?

II. Er merche brassan a garanté en dud doh Doué e zou er martyr hag er gommunion santel.

1° En ol e hanàu pé en dès cleuet conz a souffranceu cruel er vartyrèd : lod brehonnet ha malet a dauleu, lod dispennet guet cribeu hoarn, lod trohet a dameu, lod dibennet, lod baiet, lod darrihuet én deur, én ivl berhuet, ér plom téet; lod divoret dré en tigrèd ha lionèd, lod rostet, lod hechennet, lod digrouhennet ha losquet é bihue !

Én ou misq en hum gavé tadeu ha mameu a fameil, priédeu, tud youanq, merhèd youanq, bugalé memb, tud a galité, a zanné bras, a rang inourabl en dès groeit er sacrefice ag ou madeu, ag ou hargueu, ag ou buhé dré garanté doh hur Salvér Jesus-Chrouist. Laret e oé dehai : « Renonciet » de Jesus-Chrouist, pé hui e vou laqueit » d'andur en tourmanteu rustan. » Ind e rescondé : « Er marhue cruellan quêntoh eit » renonciein de Jesus-Chrouist ! Renonciein

» de Jesus-Chrouist, renonciein de Salvér er » bed!.. Nepas... nepas... mil gùéh nepas!.. » Gùel-é guet-n-emb andur en tourmanteu » calettan, er ré brassan, er ré cruellan, » er ré hirrissussan. » Hag ind e ridé d'er martyr dré garanté doh Jesus-Chrouist ou Salvér. Ou souffranceu e zou tremeinet, ou eurustèd ne dremeinou jamæs.

2° Er merche brassan a garanté en dud doh Doué e zou er gommunion santel.

Arlerh er martyr ne hellér quet discoein caranté brassoh doh Doué eid hum joentein doh-t-hou dré er gommunion santel; rac-cé é cav en dud vad ou lehuiné brassan é laquat Jesus-Chrouist ar drôn ou haloneu. Er gommunion santel e rejoeis en nean hag en doar.

Étré en ol treu caër hag admirabl e mès gùélet ér bed-men, n'en dès hanni en dès antréet donnoh ém halon eid er gùél ag un ilisiad tud é receu er gommunion.

Un dén, fal grechén, e laré : en dar e zou deit ém deulegad é huélèt min coutant ha joéiustèd pur er foul a dud é tostat d'er gommunion.

Hag é gùirioné, bout e zou azé un tresol a vadeleah capabl de dennein dareu a zeulegad en ol, dareu a admiration, dareu a

gonsolation ha dareu a garanté ! Bout e zou azé mui eit caranté un tad, mui eit caranté ur vam; azé é ma caranté Jesus-Chrouist. Caranté en nean doh en doar, ha caranté en doar doh en nean. « Me zou er bara bihue, » emé Jesus, hag er bara e rein d'oh e zou » me horv, péhani e vou sacrefiet eit salve- » digueah er bed. En hani em receu e chom » én-an ha me chom én-hou. » Raccé er gommunion santel e zou union Doué doh en dud, hag union en dud doh Doué. Miracl a garanté hag arrès en eurustèd éternel.

Er gommunion santel e hra joé ha lehuiné en dud vad. Ar er gommunion vad é repos er grechénion ou espérance eid er vuhé hag eid en éternité ; hi e laq resignation ér galon é creis er poénieu ag er vuhé-men ; hi e zouça en dougeance ag er marhue ; hi e ra confiance de gomparissein dirac Doué : oh ! na doucet-é d'en inean monnèt guet Jesus-Chrouist d'en nean !

PEDEN.

O Salvér carantéus hag Hosti a salvedigueah, Bugul mad péhani hur mâg guet hou Corv adorabl, m'hou pèd, m'hou supli, groeit hou temeurance ém halon, beah t'ein

ha mé d'oh épad mem buhé ha durand en éternité.

MÉDITATION

AR ER MOYAND SUR D'ARRIHUE ÉN EURUSTÈD ÉTERNEL.

Hà vennein e hret-hui bout eurus ? Ya, henneh-é mem brassan desir. Hama, er moyand assuret de vout eurus durand en éternité e zou bihuein én union guet Jesus-Chrouist, bihuein a vuhé Jesus-Chrouist, hum vâguein a Jesus-Chrouist ha chom perpet joentet doh Jesus-Chrouist.

Hui e vou eurus é vihuein én union guet Jesus-Chrouist. Penaus é vihuér én union guet Jesus-Chrouist? Dré er garanté. « Er ré » em hâr, emé hur Salvér, m'ou hâr chué, » ha me zei ha me rei men demeurance én » ou haloneu ; acelfin, ô Tad santel, èl ma » oh én-an ha mé én-oh, ma veint ind-memb » én-amb. » Durand ma vou Jesus-Chrouist én hou calon, hou salvedigueah e zou é surté. Impossibl-é m'hum gollou en hani e zou de Jesus-Chrouist.

Hui e vou eurus é vihuein a vuhé Jesus-

Chrouist. Penaus é vihuér a vuhé Jesus-Chrouist? Dré er vertuyeu, dré en humilité, er modesti, er burtèd, en devotion, er garanté, dré ur vuhé simpl ha divlam, é hobér erhat en devérieu a religion ha ré er stad, é souffrein guet patiantæt er poénieu ag er vuhé-men, doh hum hoarantein doh er péhèd, doh hum zefiein ag en amitiéeu rai dinér, ha doh er galantage dré béhani é commance maleur hilleih a dud.

Hui e vou eurus doh hum vâguein a Jesus-Chrouist. Penaus en hum vâguér a Jesus-Chrouist? Dré er gommunion santel, dré er beden, en devotion, dré er méditationeu ar vuhé, passion, madeleaheu ha caranté hemb par hur Salvér Jesus-Chrouist, péhani e zou deit a ihueldèd en nean ar en doar eit bout én hur haloneu : « Acelfin, em'ean, ma vehet-hui ehué él léh ma on, » én nean.

Hui e vou eurus é chom perpet joentet doh Jesus-Chrouist. Penaus é hellér bout perpet joentet doh Jesus-Chrouist? Doh hum gonservein ér stad a hræce Doué, doh hum hoarantein doh er péhèd marhuel, rac er péhèdcé e zisparti en inean doh Doué. Petra e ra buhé d'hur horv? Hun inean. Mæs en inean ne ra quet mui a vuhé d'ur mambr separet

doh-t-hi. Ér memb fæçon, en inean joentèt doh Jesus-Chrouist e zou destinet d'en nean; mæs en inean separet doh Jesus-Chrouist ne hel quet nehi monnèt d'en nean. *Beah fidel bet en achimant, ha me rei d'oh er gourôn a vuhé*, emé hur Salvér.

Penaus enta é vou salvet er béherion? É renonciein d'ou vinceu, hag é retornein devat Jesus-Chrouist, ha doh hum joentein doh-t-hou dré ur vuhé vad. N'en dès chet moyand erbet aral a salvedigueah.

Èl-cé, *hui e vou eurus* dré bassion, dré vadeleah, dré visericord, dré garanté hou Salvér Jesus-Chrouist doh-oh, ha dré hou caranté ha fidélité de lézen hou Salvér Jesus-Chrouist.

Ne hellér bout eurus nameit drè vériteu Jesus-Chrouist; sel-mui ma tostehet de Jesus-Chrouist, sel-tostoh vehet d'en eurustèd; ha sel-mui ma pêllehet doh Jesus-Chrouist, sel-pêlloh vehet doh en eurustèd. Mar clasquet hou ç'eurustèd ér mæz a Jesus-Chrouist, hui hum drompou, hui e fariou, hui hum gollou, hui hum zannou! N'en dès dén capabl d'hobér eid oh er péh en dès groeit hur Salvér. Hanni ne hel bout salvet nameit guet Jesus-Chrouist ha dré Jesus-Chrouist.

PEDEN.

O Salvér, mil gùéh beniguet ha mil gùéh dign de vout câret, beah t'ein ha mé d'oh, beah perpet guet-n-ein, ha mé perpet guet-n-oh. O Jesus, Salvér ha Santeficatour admirabl en ineaneu, bihuet perpet ém halon, eit ma vihuein perpet guet-n-oh é ranteleah en nean.

O Corv Jesus, mâguet-mé !
O Goaid Jesus, purefiet-mé !
O Inean Jesus, santefiet-mé !
O Divinité Jesus, salvet-mé !

PEDEN ARAL

EID EN DÉ AG HOU COMMUNION.

Nag admiraplet-é hou ç'œvreu, ô men Doué, ha pihue e hellou espliquein er vrastèd a nehai ? Hui e hoès câret quement en dud, ma hoès dégasset t'emb hou Mab uniq, acelfin ma cavehemb én-hou er moyandeu brassan a salvedigueah e hellehé bout, hag eit bout ean-memb hur Salvér hag hur salvedigueah ; hag er Salvér adorabl-zé en dès câret quement en dud, m'en dès hum sacrefiet eit-hai. Gùel-é bet guet-hou andur suplice er groéz quêntoh eit hul lezel-ni d'hum gol.

O me Salvér, hui e vérit bout mêlet, adoret, câret ha trugairéqueit dré guement calon e zou ; hag eït discoein muyoh-mui hou caranté doh en dud, hag en desir e hoès ag ou salvedigueah, hui e hoès instituet er sacremant ag en Autér eit renehuéein perpet er chonge a vystér bras Redamption er bed, hag eit bout, dré er moyand-cé, é caloneu hou pugalé ! « Me zou, e laret-hui, me zou » er bara a vuhé dischennet ag en nean : » n'hou télezan quet èl queih énevadèd ; me » vou guet-n-oh bet en achimant ag er bed : » er bara e ran d'oh e zou me horv. En hani » em hâr m'er hâr ehué, ha me zei ha me » rei men demeurance én é galon. » — Mæs hui e zou Doué, ha mé me zou goan ha fragil. — Ya, mæs a gaus de guement-cé memb en e hoès dobér a han-an : « É gùi- » rioné, é gùirioné, m'el lar d'oh, ma ne » zaibret mè horv, ha ma ne ivet men goaid, » n'hou pou quet er vuhé éternel ; en hani e » zaibr me horv hag e iv men goaid, en » devou er vuhé éternel ; rac me horv e zou » véritablemant mâgadur, ha men goaid e » zou véritablemant breuage ; en hani e » zaibr me horv hag e iv men goaid e chom » én-an ha me chom én-hou. »

O me Salvér, ne helloh quet douguein pêlloh hou madeleah doh emb ér bed-men ; hou caranté doh-ein hou laq ér sacremant ag en Autér ; me haranté doh-oh em dégass amen eit hou laquat ém halon ; mæs hui e zou Doué ha mé péhour (péhourès) ; hui e rescond d'ein : « *Deit on eit pardonnein, santefiein ha salvein.* » Hui e ven bout ém halon eit ma vein én hou paraouis. Mil trugairé d'hou madeleah...

« O m'inean, beniguet Doué péhani en » dès groeit treu admirabl ; beniguet Doué, » rac m'en dé mad. O m'inean, beniguet » Doué, rac é visericord e zou éternel ; can » en dès bet truhé doh hou peuranté, rac é » visericord e zou éternel ; can en dès hou » télivret ag hou ç'anemisèd, rac é viseri- » cord e zou éternel ; can en dès hou mâguet, » rac é visericord e zou éternel. » O me Salvér, revou perpet me halon hou tabernacl, revou perpet m'inean amiès t'oh ; hou presance ém halon e zou aveid on en arrès a me eurustèd éternel.

O me Salvér, na bihannet-é caranté en dud étal hou caranté-hui, na distérret-é er péh e hel gobér en dud eit me salvedigueah étal er péh e hret-hui. Ehué a vermen me ol

confiance e vou én hou misericord, madeleah ha caranté. Ne hoès chet groeit eid on treu quer souéhus ha quen admirabl eit m'abandonnein arlerh ; hui memb el lar : « Me » hanàu men devèd hag ind em hanàu ; ind » em héli, ha me ra dehai er vuhé éternel, » ha n'hum golleint quet nehai. »

O me Salvér, a p'en doh ém halon, me mès un tresol gùel eid en eur hag en argand ; nag en eur, nag en argand, nag er madeu ag er bed-men n'en dint capabl d'em hondui d'en nean ; mæs hou presance ém halon e ra d'ein er ferm confiance en em bou joéieu en nean eit recompance.

O me Salvér, hum assurein e hran muyohmui é arrihuein guet-n-oh én curustèd e hoès preparet t'ein. Me halon hum garg a joé hag a espérance é considérein hou misericord, hou madeleah, hou caranté ém hevér ; hou presance ém halon e hra d'ein larèt : me zou de Zoué, me vou eurus ; men Doué, m'hou câr, me vou eurus guet-n-oh durand en éternité.

MÉDITATION

AR UR VERTU ADMIRABL.

I. Bout e zou é misq er vertuyeu a grechéneah ur vertu admirabl, péhani n'en dé quet hanàuet erhoalh, ha péhani e zou hoah bihannoh pratiquet, ha péhani e zou neoah absolumant necessér d'emb ér bed-men. Guethi en hum hoarantér doh un nombr bras a béhedeu; hi e ra ur mérit bras d'hun ol œvreu. Câret-é, istimet-é, mêlet-é, admiret-é dré en ol. Hi e oé vertu principal hur Salvér Jesus-Chrouist durand en tri blai ha tregond m'en dé bet ar en doar; hi hé dès ligùernet é bùhé er Huérhiès santel; er Sænt en dès laqueit ou studi d'hi hlasq ha d'hi honservein; hi e hra hoah hinihue en dé consolation vrassan ur certæn nombr a dud péré en dès er bonheur d'hi hanàuein ha d'hi honservein én ou haloneu; hi e zou er peah é creis er brézel; hi e zou er repos é creis en dangéricu; hi e zou en tranquillité é creis en drougueu; hi e hra joé ha confiance er galon, lehuiné er fameil hag orlemant caërran er

religion ; hi e streàu tro-ha-tro dehi ur frond huêc ; gùel-é, préciussoh-é eid en ol tresolieu ag en doar. Péh hanhue en dès er vertu-zé quen admirabl? Ni hi hâr quênt hi hanàuein : er vertu a zoustér-é !

Er vertu a zoustér e zou ur vertu moral péhani e voug er golér hag ol er péh e zoug d'er golér.

Er vertu a zoustér, a béhani é conzér amen, n'en dé quet un doustér naturel nag un dissourciage paressus péhani ne hra cas a nitra hag e lausq en treu de bassein èl ma arrihuant, guet eun ag hum gênein : er faus doustér-zé n'en dé quet ur vertu, mæs ur manq a vertu. En doustér e zou ur vertu nerhus péhani e balaforce er goal inclinationcu de dàuein, ne vern péh quer crihue é vér attaquet.

Eit conservein en doustér é ma necessér en dout ur hourage bras. Æs-é colérein; mæs diæs-é feahein er golér. Coustein e hra mui commandein dré zoustér eit dré rustoni ; rac-cé en dud douce en dès paudmad mui a gourage eid en dud colérus.

II. Er vertu a zoustér e zou absolumant necessér d'emb. Guet a ziæsemanteu, guet a boénieu, guet a affærieu, guet a drebilleu,

guet a sourci, guet a drompereah, guet a imuricu diæs, guet a anjulieu, guet a zicriereaheu, guet a hoal drettemanteu hun nès d'andur én ty hag ér mæz! Penaus suportein quement a zirangemanteu hemb er vertu a zoustér ?

Er vertu a zoustér e zou ur remèd spirituel ha memb corporel. È conservein en tranquillité a sperèd en hum hoarantér doh hilleih a boénieu, a zrougueu, a glinhuédeu.

Er vertu a zoustér e vâg en devotion : ur galon é peah e bèd a fæçon, ur galon treboulet guet er golér ne hel quet pedein.

Er vertu a zoustér e zou amiabl ; en ol hi hâr hag hi istim ; hi e hra lehuiné er ré hi fratiq ha lehuiné er ré e zou tro-ha-tro dehi.

En doustér en dès mui a bouvoér eid er rustoni : abocissein e hrér a volanté vad d'er ré e gommand dré zoustér ; mæs ne aboeissér quet, pé n'er groér quet a volanté vad, d'er ré e gommand guet colér.

Er vertu a zoustér e zou ferm a p'en dé requis parrat doh en droug ; rac calité peb vertu e zou gobér er mad ha pêllat doh en droug.

Ma ne hellamb arrihue én un taul ér poend ihuellan ag er vertu a zoustér, ahoel ni e

hel pratiquein er basen izellan péhani e gonsist é corrigein er honzeu garhue, en touïereaheu, er rustoni ag el langage, en ton aigr ha noésus e vé liès mal-a-propos é bêgueu lod ag en dud.

III. Eit conservein er vertu a zoustér é ma ret gout andur ha goasquein ar é imur. En hani ne houi quet souffrein, en hani ne guemér quet é boénieu é grad e vou perpet diæs ; mæs en hani e houi andur hag e bratiq en doustér e zougou quement a victoér èl a huéh m'en devou goasquet ar é imur. *Disquet guet-n-ein*, emé Jesus-Chrouist, *é on humbl ha douce a galon, hag hou ç'ineaneu e gavou er peah.*

« Hum husquet, e lar d'emb sant Paul, « èl bugalé de Zoué, a santimanteu a vise- « ricord, a vadeleah, a humilité, a vodesti, « a batiantæt.

« Hum suportet en eil hag éguilé, hum « bardonnet èl m'en dès hou pardonnet Jesus- « Chrouist, hum husquet drès peb-tra a « garanté é péhani é consist er barfætion.

« Pratiquet é peb-tra en humilité, en « doustér, er batiantæt, hum suportet en « eil hag éguilé guet caranté, candalhet « guet sourci en union hag er peah. »

IV. *Ur gonz douce e zistann er golér, èl ma lah en deur en tan.* Er golér, é contrel, e zou èl un tampest péhani e ziscar hag e zistruge. En doustér e zou èl un hiaul agréabl péhani e rejoeiss er bed dré é bresance. Comparaget ur fameil tud douce doh ur fameil tud divergond ha colérus, ha hui e gomprenou péh quen avantagus-é er vertu a zoustér. É misq er ré guetan, hui e huélou coutantemant, joéiüstèd, peah, caranté, union, respet, aboeissance ha lehuiné; ér fameil aral ne gleuehet nameit conzeu aigr, rescondeu huerhue, tabut, dissantion, touïereah, caz ha malice.

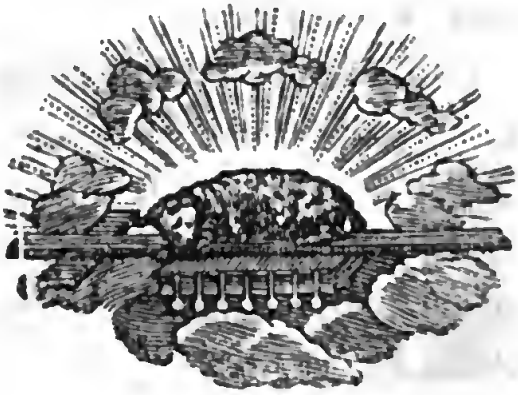
Istimamb enta en doustér, pratiquamb-hi; laquamb :

Doustér én hur sperèd,
Doustér én hun haloneu,
Doustér én hun honzeu,
Doustér én hun œvreu,
Doustér memb én hur poénieu.

PEDEN.

Eit bout eurus é ma necessér laquat er peah ér galon. A p'en dé troublet peah er galon, en ol treu aral e zou troublet ehué, ha nezé nitra, nag én ty nag ér mæz, n'en

dé capabl d'hur rantein eurus. En hanàuein e hran, ô men Doué, n'en dès chet a beah hemb tranquillité er galon ; rac-cé accordet-t'ein er græce de bratiquein ha de gonservein perpet er vertu admirabl a zoustér é peb circonstance a mem buhé.



REFLEXIONEU

Un dén a ziar er mæzeu, quênt commance é beden.

O men Doué ha Mæstr general a guement tra e zou, a pe sàu en dé, me halon hum sàu ehué trema oh. Me hetan conz e zeli bout un act a garanté doh me Hrouéour. Me vehé un ingrat a pe ne larehen quet bamdé : men Doué, m'hou câr; me vehé un ahurtet a pe ne larehen quet bamdé : men Doué, pardonnet-t'ein me fauteu. Penaus é hellehen-mé bihuein é creis er misérieu ag er vuhé-men a pe ne larehen quet : men Doué, reit-t'ein er secour ag hou cræce ér bed-men hag en eurustèd éternel ér bed aral.

Nag izellet, na vilet é cavan-mé en hani ne ven quet soublein é bèn eid adorein Crouéour en nean hag en doar; m'er sel èl ur hroaidur péhani, étré divréh é vam, e larehé dehi : ne mès chet dobér a han-ah. Ean hum sàu énep d'en hani er mâg.

Eid on-mé, me zeli sellèt ha me sel èl men devér pressettan hum laquat ar men deuhlin eid adorein Majesté ha brastèd infini Crouéour ha Conservatour er bed. M'hum stoui izel eit trugairéquat me Salvér Jesus-Chrouist en devout hum sacrefiet eit me salvedigueah hag eit rançon er bed. Én é vériteu é laquan me honfiance hag en espérance ferm a me eurustèd éternel.

Hun Tad, péhani zou én nean....